TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　208語

The Milkmaid and Her Pail

ミルクしぼりのむすめとバケツ

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Jill Engle

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　頭にミルクのバケツをのせて歩くむすめ。ミルクがバターに、たまごに、ヒヨコに……と、すてきな夢がどんどんふくらみます。



A Milkmaid had been out to milk the cows and was returning from the field with the shining milk pail balanced nicely on her head. As she walked along, her pretty head was busy with plans for the days to come.

"This good, rich milk," she mused, "will give me plenty of cream to churn. The butter I make I will take to market, and with the money I get for it I will buy a lot of eggs for hatching. How nice it will be when they are all hatched and the yard is full of fine young chicks. Then when May day comes I will sell them, and with the money I'll buy a lovely new dress to wear to the fair. All the young men will look

at me. They will come and try to make love to me,—but I shall very quickly send them about their business!"

As she thought of how she would settle that matter, she tossed her head scornfully, and down fell the pail of milk to the ground. And all the milk flowed out, and with it vanished butter and eggs and chicks and new dress and all the milkmaid's pride.

> **Do not count your chickens before they are hatched.**

牛のミルクをしぼりに出かけたむすめが、ぴかぴかのミルクのバケツを頭の上にじょうずにのせて、野原から帰ってくるところでした。歩きながら、むすめの頭の中は、これからのことでいっぱいでした。

「このこくのあるおいしいミルクから、クリームがたっぷりとれるわ。それでバターを作りましょう。作ったバターは市場へもっていって、そのお金で、ひなをかえすためのたまごをたくさん買うの。たまごがみんなかえって、庭がかわいいヒヨコでいっぱいになったら、どんなにすてきでしょう。それから五月のお祭りの日が来たらヒヨコを売って、そのお金でお祭りに着ていくきれいな新しいドレスを買うのよ。若い男の人たちは、みんなわたしを見るわ。みんなわたしのところへ来て、仲よくなろうとするでしょうね。――でも、わたしはさっさと追いはらってやるの！」

そのときのことを思いうかべながら、むすめはつんと頭をそらしました。すると、ミルクのバケツが地面にどさっと落ちてしまいました。ミルクはみんな流れ出てしまい、それといっしょに、バターも、たまごも、ヒヨコも、新しいドレスも、むすめのじまんも、すっかり消えてしまいました。

> **たまごがかえる前に、ヒヨコの数をかぞえてはいけません。**

たんご と クイズ　ミルクしぼりのむすめとバケツ

milk ミルク	**pail** バケツ	**cows** 牛
butter バター	**eggs** たまご	**chicks** ヒヨコ
dress ドレス		

Q1 むすめは頭(あたま)の上(うえ)になにをのせていた？

① 花(はな)かご　② ミルクのバケツ　③ たまごのかご

Q2 どうしてバケツは落(お)ちてしまった？

① むすめが頭(あたま)をつんとそらしたから　② ころんだから　③ 犬(いぬ)がぶつかったから

こたえ

Q1　②　むすめは、ぴかぴかのミルクのバケツを頭(あたま)の上(うえ)にじょうずにのせて歩(ある)いていました。

Q2　①　若(わか)い男(おとこ)の人(ひと)たちを追(お)いはらうところを思(おも)いうかべて、つんと頭(あたま)をそらしたので、バケツが落(お)ちてしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Jill Engle（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。